

2002

Zélia M. Bora. *Naciones (re)construidas: política cultural e imaginación*. Valladolid, Universitas Castellae. Colección "Cultura Iberoamericana", 10. 2002.

Dánisa Bonacic

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.providence.edu/inti>

Citas recomendadas

Bonacic, Dánisa (Primavera-Otoño 2002) "Zélia M. Bora. *Naciones (re)construidas: política cultural e imaginación*. Valladolid, Universitas Castellae. Colección "Cultura Iberoamericana", 10. 2002.," *Inti: Revista de literatura hispánica*: No. 55, Article 24.

Available at: <https://digitalcommons.providence.edu/inti/vol1/iss55/24>

This Reseña is brought to you for free and open access by DigitalCommons@Providence. It has been accepted for inclusion in Inti: Revista de literatura hispánica by an authorized editor of DigitalCommons@Providence. For more information, please contact dps@providence.edu.

Zélia M. Bora. *Naciones (re)construidas: política cultural e imaginación*. Valladolid, Universitas Castellae. Colección “Cultura Iberoamericana”, 10. 2002.

En este trabajo, Zélia M. Bora, que es profesora de literatura latinoamericana en la universidad de Joao Pessoa, Brasil, propone un estudio del sujeto marginal dentro del contexto histórico de reflexión sobre la identidad nacional a principios del siglo veinte en América Latina. Más específicamente, Bora plantea un diálogo analógico entre textos que examinan la situación de sujetos periféricos tanto en Perú como en Brasil a través de una lectura de *Los ríos profundos* de José María Arguedas y *Macunaíma* de Mario de Andrade. El ensayo examina el contexto de cada obra, analiza los aspectos principales del sujeto marginal y diagrama las conexiones temáticas e ideológicas de las dos obras. Desde el ámbito de los estudios culturales, Bora presenta un estudio global que tiene en cuenta la obra dentro de un contexto cultural específico de escritura e intenta proponer una lectura del Otro observada en el ámbito mismo de sus condiciones marginales.

De este modo, el libro se centra en las condiciones que rodean a la escritura de estos textos y se enfoca en la manera en que se representa la diversidad social en un momento de modernización de las ciudades latinoamericanas, reflexión ideológica sobre la unidad nacional y conformación del concepto de identidad en estas naciones. Dentro de este contexto, la autora explica que la condición marginal del sujeto latinoamericano supone dos aspectos: en primer lugar arrastra la carga y las tensiones propias de su condición colonial y, en segundo lugar, aparece circunscrito a categorías como el mestizaje, impuestas por las elites con el fin de perpetuar el *statu quo* sin tener en cuenta la individualidad y las particularidades de la diversidad racial y social que conforma la nación.

En su estudio de *Los ríos profundos*, la autora propone entender el texto desde el complejo momento en que confluyen la modernización de las ciudades peruanas, los conflictos entre diferentes clases, los movimientos migratorios a la ciudad y otros fenómenos importantes a la hora de entender la escena peruana de la época. Se destaca su

comentario acerca de la importancia de la inclusión de la ideología marxista tanto desde una perspectiva literaria como económica dentro del contexto cultural peruano. Así como su estudio crítico sobre el indigenismo. En esta valoración del indio se observa una estrategia política que deriva en una definición diferente de la nación, explica la autora. Dentro de esta historia de la escena cultural del Perú, Bora examina la figura de José Carlos Mariátegui y el impacto de su trabajo como intelectual al exponer sus opiniones y visiones sobre la cultura peruana y su literatura. Asimismo, Bora explora la figura de Arguedas como escritor político y las relaciones entre su estudio del mundo andino y su propia biografía.

En el caso del Brasil, la autora estudia las diferentes tesis que existían con respecto a la identidad brasileña y sus rasgos más particulares en el momento en que Andrade escribe su obra. Dentro de esta reflexión acerca de la identidad del Brasil, Bora comenta las obras anteriores del autor y observa una cierta evolución en la reflexión sobre la nación. Uno de los temas abordados por la autora en el libro es el espacio de la ciudad representado en la obra de Andrade que - como símbolo de la modernidad - expone también una serie de sectores marginales en que se pierde la individualidad. La autora destaca la importancia de la calle como lugar de enunciación de esta periferia que expresa una tensión simbólica entre el habla y la escritura en la obra. A través de un análisis de las ambivalencias y paradojas encontradas en el texto, Bora propone a este texto como una nueva manera de estudiar el sujeto descentrado y una perspectiva de nación vista desde la alteridad. La novela *Macunaíma* es analizada por la autora como un contra-discurso estético que denuncia la exclusión de los márgenes dentro del proyecto nacionalista de las elites. El acto del narrar se transforma entonces en el instrumento principal en la construcción de la identidad del sujeto marginal, afirma Bora.

Además del análisis de los contextos culturales de cada obra, la autora intenta crear puntos de unión entre los dos proyectos creativos. Establece que son escritos transgresores, políticos, y que restauran la perspectiva del Otro en el espacio nacional. Asimismo, la caracterización y reflexión respecto del concepto de mestizaje une a ambas obras dentro de un proyecto común que se opone y critica el modo de ver el mestizaje como una uniformidad que opera desde las elites. En este contexto, la autora observa que los textos de Andrade y Arguedas reflexionan sobre la particularidad de los márgenes no integrados construyendo escritos fracturados que intentan subvertir los relatos tradicionales al desestructurarlos. Además, los textos critican la modernidad y muestran también “[...]una crítica a la concepción cartesiana de la unicidad del sujeto/autor como fuente de consciencia y autoridad”. (10)

Así, según Bora, ambos textos aseguran una nueva orientación en el estudio del Otro al convertirse en contribuciones ficcionales que intentan llenar un vacío representacional al trabajar el tema del sujeto marginal. Su monografía, breve y bien documentada, elabora buenos puntos de entrada a la lectura de estos textos fundacionales de la cultura latinoamericana, otorgando importantes claves para entender la complejidad cultural desde la cual emergen.

Dánisa Bonacic
Brown University